

Київський університет імені Бориса Грінченка

Факультет східних мов

Кафедра японської мови і перекладу

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної та
навчальної роботи
Олексій ЖИЛЬЦОВ
«_____» 2023 р.



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПРАКТИЧНИЙ КУРС СХІДНОЇ МОВИ (ЯПОНСЬКА) для студентів

спеціальності 035 Філологія
освітньої програми 035.069.02 Мова і література (японська)
освітнього рівня першого (бакалаврського)

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРИНЧЕНКА Ідентифікаційний код 02130554	
Начальник відділу моніторингу якості освіти	
Програма № <u>1453/23</u>	
<u>Жильцов</u> (підпис)	(прізвище, ініціали)
« _____ »	20 <u>23</u> р.

Київ – 2023

Розробник:

Боришполець Ю.В., старший викладач кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка.

Букрієнко А.О., доцент кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка.

Викладачі:

Аністратенко Л.С., доцент кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка.

Букрієнко А.О., доцент кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка.

Боришполець Ю.В., старший викладач кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри китайської мови і перекладу (протокол від «5» вересня 2022 року №1).

Завідувач кафедри японської мови і перекладу

Букрієнко А.О. Букрієнко

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми мова і література (японська) 05.09.2022 р.

Гарант освітньої програми Букрієнко (А.О. Букрієнко)

Робочу програму перевірено

22.08.2022 р.

Заступник декана Факультету східних мов

Боришполець (Ю.В. Боришполець)

Пролонговано:

на 2023/2024 н.р. Букрієнко (Букрієнко), «25» 08 2023 р., протокол № 1

на 2024/2025 н.р. _____ (_____), « » _____ 2024 р., протокол № _____

на 2025/2026 н.р. _____ (_____), « » _____ 2025 р., протокол № _____

на 2026/2027 н.р. _____ (_____), « » _____ 2026 р., протокол № _____

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання			
	денна			
Вид дисципліни	обов'язкова			
Мова викладання навчання та оцінювання	японська, українська			
Загальний обсяг кредитів / годин	16			
Курс	I			
Семестр	1	2		
Кількість змістових модулів з розподілом	7	7		
Обсяг кредитів	8	8		
Обсяг годин, в тому числі:	240	240		
Аудиторні	160	160		
Модульний контроль	8	8		
Семестровий контроль	30			
Самостійна робота	42	72		
Форма семестрового контролю	екзамен	залік		

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу - розвиток знань, умінь та навичок усіх видів мовлення для опанування такого рівня знань, який забезпечить досягнення необхідної для фахівця комунікативної спроможності в сферах академічного і професійного спілкування в усній та письмовій формах; навчити студентів вільно володіти усним та письмовим мовленням сучасної японської мови в межах вивченої суспільно-політичної, економічної, країнознавчої, історико-філологічної та побутової тематики, використовуючи активний запас лексики в 2000 одиниць та 500 ієрогліфів.

Завдання дисципліни передбачають:

- розвивати **загальні компетентності** такі, як Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями; Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми; Здатність працювати в команді та автономно; Здатність спілкуватися іноземною мовою; Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. розвивати **фахові компетентності** спеціальності: Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні; Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди японської, описувати соціолінгвальну ситуацію; Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати японську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя; Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення; Здатність до організації ділової комунікації; Лексико-граматична компетентність передбачає: володіння лексичними, граматичними,

орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції; Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає: знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (голос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти; Інтеракційна компетентність передбачає: уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; Країнознавчо-міжкультурна компетентність передбачає: знання студентів про культуру країн, мова яких вивчається; володіння особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в типових ситуаціях спілкування; володіння різними видами мовленнєвої діяльності в ситуаціях міжкультурної взаємодії.

3.Результати навчання за дисципліною

Програмні результати навчання:

Знання, вміння, розуміння, навички:

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та японською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації;
- Організувати процес свого навчання й самоосвіти;
- Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо;
- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди японської мови, що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію;
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;
- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання;
- Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

4.Структура навчальної дисципліни
Тематичний план для денної форми навчання

№ Теми	Назва теоретичних розділів	Всього	з них аудиторних		Самостійна робота	Підсумковий контроль	
			У тому числі			Залік	Іспит
			Практичні	Модульні контрольні роботи			
I СЕМЕСТР							
<i>Змістовний модуль 1 Новий практичний курс японської мови .</i>							
1	Загальні відомості про японську мову та японську писемність.	2	2				
2	Основи написання ієрогліфів.	2	2				
3	Вимова в яп. мові.	2	2				
4	Вивчення простих ієрогліфів та слів ввічливості.	4	2		2		
5	Фонетична будова японської мови.	2	2				
6	Розгляд структури речення в яп.мові. Вправи по фонетиці.	2	2				
7	Азбука хірагана.	2	2				
8	Порядок слів в японській мові.	2	2				
9	Види запитальних речень .	2	2				
10	Фонетичні вправи	4	2		2		
11	Привітання, прощання. в яп.м.	2	2				
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	2		2			
<i>Змістовний модуль 2 Новий практичний курс японської мови .</i>							
1	Тема уроку: Представлення товарища та себе.	2	2				
2	Альтернативне запитання.	2	2				
3	Вказівні займенники.	4	2		2		

4	Розбір діалогу згідно теми уроку.	2	2				
5	Тематичний називний відмінок.	4	2		2		
6	Азбука катакана.	2	2				
7	Ієрогліфіка.	2	2				
8	Іменник і його граматичні категорії.	2	2				
9	Розмовна практика з використанням нової лексики.	2	2				
10	Розбір тексту. Опанування вивченої граматики	4	2		2		
11	Складання діалогів. Мовна практика	2	2				

Змістовний модуль 3 Новий практичний курс японської мови .

1	Тема: „В аудиторії.” Вивчення нової лексики.	2	2				
2	Фонетичні вправи. Родовий відмінок.	2	2				
3	Ієрогліфіка.	4	2		2		
4	Розбір діалогу згідно теми.	2	2				
5	Заперечення іменників.	4	2		2		
6	Складання діалогів.	2	2				
7	Числівники.	2	2				
8	Рахувальні суфікси.	2	2				
9	Розбір тексту та повторення пройденої граматики	2	2				
10	Повторення лексики та складання речень. Диктант.	4	2		2		
11	Читання тексту.	2	2				
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	2		2			

Змістовний модуль 4 Новий практичний курс японської мови .

1	Тема: „Моє хобі”. Вивчення нової лексики.	2	2				
2	Предикативні прикметники.	4	2		2		
3	Знахідний відмінок.	2	2				
4	Рахункові суфікси. Вправи.	4	2		2		
5	Мовна практика	2	2				
6	Складання діалогів з використанням нової лексики.	2	2				
7	Читання та розбір тексту.	2	2				
8	Повторення нової лексики. Вправи.	2	2				
9	Читання тексту. Засвоєння лексики. Виконання граматичних вправ.	4	2		2		
10	Перегляд міні-фільму.	2	2				

	Перевірка вивченого матеріалу.							
11	Диктант. Повторення вивченого матеріалу.	2	2					
ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 5 Новий практичний курс японської мови .								
1	Тема: „Родина”, Розбір нової лексики.	2	2					
2	Прохання. Привітання.	2	2					
3	Граматики: питальні речення в яп.мові.	2	2					
4	Вправи з ієрогліфіки Складні графічні елементи.	4	2		2			
5	Розбір діалогів. Опанування граматики.	2	2					
6	Розмовна практика: професії та пошук людини.	2	2					
7	Тема: „Професія”, Розбір нової лексики.	4	2		2			
8	Розмовна практика: дізнайся адресу.	2	2					
9	Розбір тексту. Засвоєння лексики.	2	2					
10	Складання діалогів. Граматичні вправи.	4	2		2			
11	Диктант. Перевірка пройденого матеріалу.	2	2					
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	2		2				
ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 6 Новий практичний курс японської мови .								
1	Тема: Мої друзі. Засвоєння нової лексики.	2	2					
2	Лексика китайського походження.	2	2					
3	Вправи за діалогами.	2	2					
4	Вказівні займенники.	2	2					
5	Тема: Пори року. Погода. Засвоєння нової лексики.	2	2					
6	Ієрогліфіка.	4	2		2			
7	Розмовна практика. Відповіді на запитання.	2	2					
8	Читання та розбір тексту.	2	2					
9	Виконання граматичних та фонетичних вправ.	2	2					
10	Диктант. Повторення. Складання діалогів.	4	2		2			
11	Огляд пройденого матеріалу. Виконання граматичних вправ.	2	2					
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	4		2	2			

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 7 Новий практичний курс японської мови .								
1	Тема: За столом. Розбір нової лексики.	2	2					
2	Прислівники.	4	2		2			
3	Мовленнєвий етикет.	2	2					
4	Граматичні вправи. Розмовна практика.	2	2					
5	Розбір діалогів. Закріплення нової граматики.	2	2					
6	Тема: В кафе. В магазині. Розбір нової лексики.	4	2		2			
7	Розмовна практика. Перша зустріч. Омріяна професія.	2	2					
8	Читання запропонованого тексту. Переклад.	2	2					
9	Японська система рахування.	6	4		2			
10	Переказ запропонованого міні-фільму (діалогу).	4	4					
11	Доповідь-реферат на запропоновану тему по пройденому матеріалу (виступ студентів)	4	4					
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	4		2	2			
Всього годин за I семестр		240	160	8	42			Іспит (30 год)

II СЕМЕСТР

№ Теми	Назва теоретичних розділів	Всього	з них аудиторних		Самостійна робота	Підсумковий контроль		
			У тому числі			Залік	Іспит	
			Практичні	Модульні контрольні роботи				
II СЕМЕСТР								
Змістовний модуль 1 Новий практичний курс японської мови .								
1	Тема: Розповідь про себе та родину. Вивчення нової лексики.	2	2					
2	Ввічливі форми дієслів.	2	2					
3	Ієрогліфи. Назви держав світу.	2	2					
4	Дієслова: ある、いる	4	2		2			
5	Японська система літочислення	2	2					
6	Слова 和語、漢語、外来語.	2	2					

7	Пісня 島歌 Повторення вивчених моделей речень.	2	2				
8	Розмовна практика: Моя родина.	2	2				
9	Розбір текстів. Закріплення граматики	2	2				
10	Японські казки. Прислів'я.	4	2		2		
11	Диктант. Розмовна практика. Складання діалогів.	2	2				
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	2		2			

Змістовний модуль 2 Новий практичний курс японської мови .

1	Бесіда на тему どんな音楽が好きですか。 Запитальне слово どうして	2	2				
2	Вправи з фонетики. Складання речень з використанням нової лексики.	2	2				
3	Лексика: „назви об'єктів”.	4	2		2		
4	Діалог „Відвідування японського центру”.	2	2				
5	Прислівники: すこし、とても、あまり	2	2				
6	Грамматика: питальні конструкції.	2	2				
7	Ієрогліфіка.	2	2				
8	Мовленнєвий етикет.	2	2				
9	Читання, розбір тексту та переказ.	2	2				
10	Грамматичні вправи.	4	2		2		
11	Перегляд міні-фільму. Переказ.	2	2				

Змістовний модуль 3 Новий практичний курс японської мови .

1	Тема: Дні народження членів родини. Вивчення нової лексики.	2	2				
2	Складання речень з використанням нової лексики.	2	2				
3	Ієрогліфіка.	4	2		2		
4	Розбір діалогу згідно теми.	2	2				
5	Дієслова. Дієвідміни.	4	2		2		
6	Складання діалогів за темою: покупка в магазині.	2	2				
7	Повторення знахідного відмінку.	2	2				
8	Утворення ввічливих форм дієслів.	2	2				
9	Розбір тексту та повторення граматики. Ієрогліфіка	2	2				
10	Диктант. Закріплення матеріалу на вправах	4	2		2		

11	Перегляд міні-фільму та його переказ	2	2					
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	2		2				
ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 4 Новий практичний курс японської мови .								
1	Тема: Мої будні. Вивчення нової лексики.	2	2					
2	Фонетичні вправи. Закріплення нових лексичних одиниць на вправах	4	2		2			
3	Грамматика: вираження подовженого стану.	2	2					
4	Тривалий вид дієслів. Модель речення: わたしは～に住んでいます。 わたしは結婚しています / 結婚していません。	4	2		2			
5	わたしは知っています。 今は雨が降っています。 Заперечна ввічлива форма дієслова.	2	2					
6	Кросворд на повторення азбуки <i>катакана</i> .	2	2					
7	Ієрогліфіка. Мовна практика.	2	2					
8	Читання запропонованих діалогів. Розмовна практика.	2	2					
9	Читання тексту. Засвоєння лексики. Виконання граматичних вправ.	4	2		2			
10	Перегляд міні-фільму. Перевірка вивченого матеріалу.	2	2					
11	Диктант. Повторення вивченого матеріалу. Виконання граматичних вправ.	2	2					
ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 5 Новий практичний курс японської мови .								
1	Тема: Моє місто. Розбір нової лексики.	2	2					
2	Прикметники.	2	2					
3	Читання тексту: 日本	2	2					
4	Прислів'я з використанням числівників.	4	2		2			
5	Лексика: назви держав світу, місцезнаходження.	2	2					
6	Частка に – давальний відмінок, місцезнаходження. Модель речення: ウクライナはヨーロッパにあります。 日本はアジアにあります。中国もアジアにあります。	2	2					
7	Конструкція ДІЄСЛ で –форма い	2	2					

	ただけませんか Чи не могли б ви~?							
8	Розмовна практика: Що я бажаю?	2	2					
9	Розмовна практика: бесіда про здоров'я Розбір запропонованого тексту.	2	2					
10	Складання діалогів. Граматичні вправи.	4	2		2			
11	Диктант. Перевірка пройденого матеріалу. Перегляд міні-фільму. Переказ.	2	2					
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	2		2				

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 6 Новий практичний курс японської мови .

1	Тема: ごみを出します Засвоєння нової лексики.	2	2					
2	Фонетичні вправи. Ієрогліфіка.	2	2					
3	Читання та переказ діалогів.	2	2					
4	Конструкція Питальне слово ДІЄСЛ た-форма らいいですか	2	2					
5	Використання часток で、に	2	2					
6	Модальність в яп. мові	4	2		2			
7	Розмовна практика. Відповіді на запитання. Діалоги.	2	2					
8	Читання та розбір тексту. Закріплення нової лексики	2	2					
9	Розмовна практика: розмова по телефону	2	2					
10	Розмовна практика: я хочу орендувати квартиру	4	2		2			
11	Огляд пройденого матеріалу. Виконання граматичних вправ. Перегляд міні-фільму.	4	2		2			

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 7 Новий практичний курс японської мови .

1	Тема: 天気予報, 20世紀の予想 Розбір нової лексики.	2	2					
2	Фонетичні вправи. Передача побажання за допомогою конструкції.	2	2					
3	Опис звичайної, регулярній дії. ДІЄСЛ て-форма います	2	2					
4	Конструкція ДІЄСЛ1 ます-форма ながら ДІЄСЛ2 Вказує на те, що дві дії відбуваються одночасно.	2	2					
5	Розбір діалогів. Закріплення нової граматики. Повторення.	2	2					

6	Ієрогліфіка. Робота зі словником.	4	2		2			
7	Розмовна практика. Бажаю добро провести вихідні.	2	2					
8	Складання діалогу. Закріплення нових лексичних одиниць	2	2					
9	Граматичні вправи. Розмовна практика.	6	4		2			
10	Переказ запропонованого міні-фільму (діалогу).	4	4					
11	Доповідь-реферат на запроповану тему по пройдену матеріалу (виступ студентів)	4	4					
12	Модульна КР за пройденим матеріалом	4		2	2			
	Всього годин за II семестр	240	160	8	72			
	Всього за навчальний рік	480	320	16	114			

5. Програма навчальної дисципліни

(I семестр)

Змістовний модуль 1

Загальні відомості про японську мову та японську писемність.

Правила написання ієрогліфів в японській мові.

Розгляд структури речення в яп.мові.

Привітання. Вивчення лексики.

Порядок слів в японській мові.

Змістовний модуль 2

Тема: Представлення товариша та себе.

Альтернативне запитання.

Фонетичні вправи

Написання ієрогліфів.

Тематичний називний відмінок.

Азбука катакана.

Змістовний модуль 3

Тема: „В аудиторії.”

Родовий відмінок.

Заперечення іменників.

Числівники.

Розмовна практика: Звідки ти?

Читання та переклад текстів.

Змістовний модуль 4

Тема: „Моє хобі”.

Предикативні прикметники.

Розмовна практика: Радий з вами познайомитися! (Привітання в японській мові)

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Змістовний модуль 5

Тема: „Родина”

Прохання. Привітання.

Розмовна практика: Де знаходиться...?

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Змістовний модуль 6

Тема: Мої друзі.

Лексика китайського походження.

Розмовна практика: Спорт.

Вказівні займенники.

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Змістовний модуль 7

Тема: За столом.

Прислівники.

Розмовна практика: Ви знайомі? Моя омріяна професія.

Фонетичні вправи.

Розмовна практика. Перша зустріч.

Японська система рахування.

Читання та переклад текстів.

(II семестр)

Змістовний модуль 1

Тема: Розповідь про себе та родину.

Слова 和語、漢語、外来語.

Дієслова: ある、いる

Розмовна практика: Моя родина.

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Переказ.

Змістовний модуль 2

Тема: どんな音楽が好きですか。

Прислівники: すこし、とても、あまり

Мовленнєвий етикет.

Розмовна практика: Вітання з Днем народження.

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Переказ.

Змістовний модуль 3

Тема: Дні народження членів родини.

Дієслова.

Дієвідміни.

Утворення ввічливих форм дієслів.

Основні питання ієрогліфіки.

Розмовна практика: В магазині.

Читання та переклад текстів.

Переказ.

Змістовний модуль 4

Тема: Мої будні.

Тривалий вид дієслів.

Модель речення: わたしは～に住んでいます。

Заперечна ввічлива форма дієслова.

Повторення азбуки *катакана*.

Розмовна практика: Що ви вмієте?

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Переказ.

Змістовний модуль 5

Тема: Моє місто.

Прикметники.

Частка *こ* – давальний відмінок, місцезнаходження.

Конструкція ДІЄСЛ *で* –форма *いただけませんか*

Розмовна практика: У лікаря.

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Переказ.

Змістовний модуль 6

Тема: *ごみを出します*

Питальне слово ДІЄСЛ *た*-форма *らいいですか*

Використання часток *で*、*に*

Модальність в яп. мові

Розмовна практика: Розмова по телефону.

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Переказ.

Змістовний модуль 7

Тема: 天気予報, 20世紀の予想

Передача побажання за допомогою конструкції.

ДІЄСЛ1 ますー формаながら ДІЄСЛ2

Розмовна практика: Вітання зі світом.

Фонетичні вправи.

Ієрогліфіка.

Читання та переклад текстів.

Переказ.

Доповідь-реферат на запропоновану тему по пройденому матеріалу

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Семестр 1		Семестр 2	
			К-сть одиниць	Макс. к-сть балів	К-сть одиниць	Макс. к-сть балів
1.	Відвідування лекцій	1	-	-	-	-
2.	Відвідування семінарських занять	1	-	-	-	-
3.	Відвідування практичних занять	1	80	80	80	80
4.	Робота на семінарському занятті	10	-	-	-	-
5.	Робота на практичному занятті	10	80	800	80	800
6.	Лабораторна робота (в тому числі допуск, виконання, захист)	10	-	-	-	-
7.	Самостійна робота	5	37	185	37	185
8.	Модульний контроль	25	4	100	4	100
Разом			-	1165	-	1165
Формула виведення коефіцієнта (на I семестр) $60/1165=0,03$ (40б. іспит)						
II семестр $100/1165=0,05$						

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

Самостійна робота студентів передбачає планове виконання ними наступних завдань: написання доповіді на певну тему; створення тематичного проекту; письмова творча робота на певну тему; проведення презентації творчого проекту одноосібно чи в співавторстві.

I Семестр

1. Вивчення нових ієрогліфів за кожним пройденим уроком із запропонованих підручників та вивчення слів, словосполучень, запропонованих під час

- практичних занять.
2. Прописи нових ієрогліфів.
 3. Вивчення віршів, скоромовок японською мовою.
 4. Вивчення запропонованих діалогів.
 5. Виконання вправ, запропонованих в основному підручнику.
 6. Написання простих речень на переклад з японської на українську і навпаки.
 7. Виконання тренувальних вправ з фонетики японської мови.
 8. Написання рефератів на запропоновану тему.
 9. Підготовка розмовних тем.
 10. Підготовка до диктантів, модульних КР та до іспиту.

II Семестр

1. Вивчення нових ієрогліфів за кожним пройденим уроком, прописи ієрогліфів.
2. Вивчення нових слів та словосполучень, запропонованих під час практичних занять.
3. Вивчення діалогів та текстів японською мовою.
4. Складання власних діалогів, написання тем.
5. Підготовка розмовних тем.
6. Написання рефератів.
7. Підготовка до диктантів, модульних КР та до іспиту.

Критерії оцінювання самостійної роботи:

Суть підготовки студентами самостійного творчого завдання передбачає перевірку володіння відповідною лексикою та граматичними структурами, дотримання стилю завдання, що виконується; демонстрація якісного володіння писемним та усним мовленням.

Карта самостійної роботи студента

ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
I СЕМЕСТР			
Термінологічний диктант (20 за модуль)	Студенти пишуть диктант за вивченою термінологією під час практичного заняття	20 x 5 балів	2 год. на підготовку до кожного диктанту
Написання реферату (2 за семестр)	Студенти виступають з рефератом на практичному занятті	2 x 5 балів	1 тиждень на підготовку
Написання розмовної теми (5 за семестр)	Студенти розповідають тему на практичному занятті	5 x 5 балів	1 тиждень на підготовку
Вивчення запропонованих віршів або	Студенти складають вірш	10 x 5 балів	По 2 год. на

текстів (10 за семестр)	або текст на практичному занятті		підготовку
<i>Разом: 185 балів за результатами самостійної роботи за семестр</i>			
II СЕМЕСТР			
Термінологічний диктант (20 за семестр)	Студенти пишуть диктант за вивченою термінологією під час практичного заняття	20 x 5 балів	2 год. на підготовку до кожного диктанту
Написання реферату (2 за семестр)	Студенти виступають з рефератом на практичному занятті	2 x 5 балів	1 тиждень на підготовку
Написання розмовної теми (5 за семестр)	Студенти розповідають тему на практичному занятті	5 x 5 балів	1 тиждень на підготовку
Вивчення запропонованих віршів або текстів (10 за семестр)	Студенти складають вірш або текст на практичному занятті	10 x 5 балів	По 2 год. на підготовку
<i>Разом: 185 балів за результатами самостійної роботи за семестр</i>			

6.3 Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Кожний модуль включає бали за *модульну контрольну роботу* (модульний контроль).

Форма проведення: письмова

Максимальна кількість балів: 25 балів

Критерії оцінювання: модульна контрольна робота включає 5 завдань, правильне виконання яких оцінюється у 5 балів.

6.4 Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Форма проведення: письмова (з усним завданням – розмовна тема)

Тривалість проведення: 60 хвилин.

Максимальна кількість балів: 40 балів

Критерії оцінювання: екзаменаційний білет включає два письмові завдання, кожне з яких оцінюється в 30 балів та одне усне (розмовна тема) за яке студент може отримати десять балів.

6.5 Орієнтовний перелік тем для семестрового контролю.

- моє хобі
- моя родина
- традиційні свята України та Японії
- я люблю подорожувати
- мій вихідний день

6.6 Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

7. Навчально-методична карта дисципліни «Практичний курс східної мови (японська мова)»

Разом: 480 год.: практичні заняття – 320 год. (I семестр – 160 год., II семестр – 160 год.), самостійна робота – 114 год. (I семестр – 42 год., II семестр – 72 год.), МК – 16 год. (I семестр – 8 год., II семестр – 8 год.) іспит (I семестр – 30 год.)

Модулі	I Семестр							II Семестр						
	Модуль 1	Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4	Модуль 5	Модуль 6	Модуль 7	Модуль 1	Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4	Модуль 5	Модуль 6	Модуль 7
Назва модуля	Привітання	Де я навчаюсь?	Я живу в Києві	Радий з вами познайомитися	Де знаходиться магазин?	Мій улюблений вид спорту	Чи знайомі ми?	Моя родина	День народження	В магазині	Я вмію розмовляти китайською	В лікарні	Я шукаю нову квартиру	Зі святом!
Кількість практичних занять	11	11	11	11	11	11	14	11	11	11	11	11	11	14
Кількість балів за відвідування	11 x 1 б	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Бали за відвідування	11	11	11	11	11	11	14	11	11	11	11	11	11	14
Робота на практичних заняттях (студент має відповідати більше, ніж на половині занять)	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	14x10 балів =140	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	11x10 балів =110	14x10 балів =140
Написання реферату				5 балів			5 балів				5 балів			5 балів
Написання диктантів (к-ть) x бали (всього 20 диктантів за семестр)	1x 5 балів	2 x 5 балів	2 x 5 балів	3 x 5 балів	3 x 5 балів	4 x 5 балів	5 x 5 балів	1x 5 балів	2 x 5 балів	2 x 5 балів	3 x 5 балів	3 x 5 балів	4 x 5 балів	5 x 5 балів
Складання теми			1x 5 балів	1x 5 балів	1x 5 балів	1x 5 балів	1x 5 балів			1x 5 балів	1x 5 балів	1x 5 балів	1x 5 балів	1x 5 балів
Вивчення віршів або текстів (10 за семестр)	1 x 5 балів	1 x 5 балів	1 x 5 балів	1 x 5 балів	2 x 5 балів	2 x 5 балів	2 x 5 балів	1 x 5 балів	1 x 5 балів	1 x 5 балів	1 x 5 балів	2 x 5 балів	2 x 5 балів	2 x 5 балів
Модульна КР	25 балів		25 балів		25 балів		25 балів	25 балів		25 балів		25 балів		25 балів
Всього за кожен модуль	156 балів	161 балів	166 балів	176 балів	176 балів	181 балів	224 балів	156 балів	161 балів	166 балів	176 балів	176 балів	181 балів	224 балів
Всього за семестр	1 165 балів							1 165 балів						
	Формула виведення коефіцієнта $60/1\ 165 = 0,03$ Результат студента до іспиту: $0,03 \times$ кількість набраних балів							Формула виведення коефіцієнта $100/1\ 165 = 0,05$ Результат студента: іспиту $0,05 \times$ кількість набраних балів						
	ІСПИТ (макс. 40 балів)													

8. Рекомендовані джерела

Основна література

1. みんなの日本語・初級 I、東京、スリーエーネットワーク、2001.
2. みんなの日本語・初級 I 翻訳・文法解説ロシア語版、東京、スリーエーネットワーク、2001.
3. Iori Isao, Takanashi Shino, Nakanishi Kumiko, and Yamada Toshihiro. 日本語文法・ハンドブック。日本、東京: スリーエーネットワーク。2000 年.—442 ページ

Додаткова література:

1. Iori Isao, Takanashi Shino, Nakanishi Kumiko, and Yamada Toshihiro. 日本語文法・ハンドブック。日本、東京: スリーエーネットワーク。2000 年.—442 ページ

1.

